

Textos patrísticos en la colección de manuscritos  
latinos antiguos de *The Houghton Library*  
(The Harvard College Library)

JORGE JUAN FERNÁNDEZ SANGRADOR

*Director de la Biblioteca de Autores Cristianos  
Madrid*

The Houghton Library, en la Universidad de Harvard, posee una colección de manuscritos de variada temática, procedencia, datación y estado de conservación. Hasta no hace mucho tiempo, la única descripción y catalogación de que se disponía era la de Seymour de Ricci<sup>1</sup>, quien da igualmente cuenta de otras colecciones de manuscritos custodiados en Cambridge, Massachusetts<sup>2</sup>:

- The Library of Harvard Law School (pp. 1021-1048)
- The Andover-Harvard Theological Library (p. 1049)
- The Fogg Museum of Art, Harvard University (pp. 1050-1051)
- The Graduate School of Business Administration, Harvard University (pp. 1052-1053)

<sup>1</sup> Seymour DE RICCI, *Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*. I (Alabama to Massachusetts). With the Assistance of W.J. Wilson. Printed in Paris and Published under the Auspices of the American Council of Learned Societies, July 1935. The H.W. Wilson Company. New York 1935.

<sup>2</sup> Los que corresponden a The Harvard College Library, Cambridge, Massachusetts, se encuentran en las páginas 964-1020.

- The Library of Radcliffe College (p. 1054)
- The Library of Mrs. William B. Bowers, 244, Brattle Street (pp. 1054)
- The Library of Mrs. William Emerson, 159 Brattle Street (pp. 1055-1056)
- The Library of Edward Waldo Forbes, Gerry's Landing (pp. 1057-1058)
- The Library of the Late Charles Eliot Norton (p. 1059)
- The Library of Professor Edward Kenneth Rand, 107 Lake View Avenue (p. 1060)
- The Library of Paul J. Sachs, 136 Irving Street (p. 1060)

En el segundo volumen se añaden nuevos registros<sup>3</sup>:

- The Harvard College Library (pp. 2301-2308)
- The Library of Harvard Law School (pp. 2305-2307)
- The Library of Rev. William W. Gunn, 34 Mount Auburn Street (pp. 2307-2308)
- The Library of Professor Edward Kennard Rand (p. 2308)

En *Supplement* se da cuenta de cuáles han sido las nuevas adquisiciones de The Harvard College Library y de cómo éstas pueden ser conocidas a través de “The Houghton Library's annual reports of acquisition and articles discussing individual manuscripts in greater detail, often with illustrations, have appeared in the *Harvard Library Bulletin*”<sup>4</sup>. En *Supplement* se informa además de las novedades en las siguientes bibliotecas de Cambridge, Massachusetts:

- Kress Library of Business and Economics Baker Library Graduate School of Business Administration Harvard University (p. 283)

<sup>3</sup> SEYMOUR DE RICCI, *Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*. II (Michigan to Canada). With the Assistance of W.J. Wilson. Printed in Paris and Published under the Auspices of the American Council of Learned Societies, October 1937. The H.W. Wilson Company. New York 1937, pp. 2301-2308.

<sup>4</sup> C.V. FAYE – W.H. BOND, *Supplement to the Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*. The Bibliographical Society of America. New York 1962, pp. 222-2283. Para más detalles, cf. Seymour de Ricci, *Census of Medieval and Renaissance Manuscripts in the United States and Canada*. III. Indices. Printed in the United States of America and Published under the Auspices of the American Council of Learned Societies, January 1940. The H.W. Wilson Company. New York 1940.

- The Library of Professor Giles Constable 23 Craigie Street (pp. 283-284)
- The Library of Dr. John D. Constable 23 Craigie Street (p. 284)
- The Library of Mrs. William Emerson (p. 284)
- The Library of Professor Edward Kennard Rand (p. 284)

En tiempos más recientes, han sido publicados catálogos de los manuscritos depositados en los fondos bibliográficos de “The Houghton Library<sup>5</sup>: Indic<sup>6</sup>, Hebrew<sup>7</sup>, Syriac<sup>8</sup>, and Persian languages<sup>9</sup>”.

El catálogo de manuscritos latinos de The Houghton Library ha visto ya su primera edición con la publicación del libro de Laura Light, en el que ha dado cuenta de ochenta documentos<sup>10</sup>. Anteriormente, con motivo de una exposición de los manuscritos bíblicos del siglo XII, pertenecientes a The Houghton Library, Rodney G. Dennis presentó una serie de manuscritos no bíblicos, igualmente del siglo XII, conservados en la mencionada biblioteca de Harvard<sup>11</sup>. Hemos tratado de conocer

<sup>5</sup> Puede verse también Philip M. HAMER (ed.), *A Guide to Archives and Manuscripts in the United States*. Compiled for the National Historical Publications Commission. Yale University Press. New Haven 1961. Para Harvard, pp. 251-263.

<sup>6</sup> Ali S. ASANI, *The Harvard Collection of Ismaili Literature in Indic Languages: A Descriptive Catalog of Finding Aid*. G.K. Hall & Co. Boston 1992. Cf. David Pingree, *Concordance of Harvard Indic and Poleman Numbers* (corrected text, 1990). Transcr. by H. Amory, 1 May 1990, from originals in the MS. Dept. Pro Manuscripto. At Houghton Library, Harvard University, HRR, 39, 41, Index.

<sup>7</sup> *Hebrew Manuscripts in the Houghton Library of the Harvard College Library. A Catalogue*. Prepared By Mordechai Glatzer. Edited By Charles Berlin and Rodney Gove Dennis. Harvard University Library. Cambridge, Massachusetts, 1975

<sup>8</sup> Moshe H. GOSHEN – GOTTSTEIN, *Syriac Manuscripts in the Harvard College Library. A Catalogue*. Harvard Semitic Museum. Harvard Semitic Studies, 23. Edited by Frank Moore Cross. Scholars Press. Missoula, Montana, 1979.

<sup>9</sup> Rustam ALIYEV, *Catalogue of Selected Persian Manuscripts in the Houghton Library*. Cambridge, Massachusetts, 1966. Pro Manuscripto. At Houghton Library, Harvard University, HRR, 39, 69.

<sup>10</sup> Laura LIGHT, *Catalogue of Medieval and Renaissance Manuscripts in the Houghton Library Harvard University. Volume 1: MSS Lat 3-179*. Medieval & Renaissance Texts & Studies, 145. Center for Medieval and Early Renaissance Studies. Binghamton, New York 1995; *The Bible in the Twelfth Century. An Exhibition of Manuscripts at the Houghton Library by Laura Light*. The Harvard College Library. Cambridge, Massachusetts, 1988, pp. 107-109 (en adelante, Light, *Bible*).

<sup>11</sup> Rodney G. DENNIS, ‘A Preliminary Checklist of Other Twelfth-Century Manuscripts in the Houghton Library’, en: Light, *Bible*.

de primera mano aquellos que contienen textos patrísticos<sup>12</sup>. Han sido catalogados y descritos los que se enumeran a continuación<sup>13</sup>:

- MS Lat 6      Libri Salomonis, cum glossis (Proverbs, Ecclesiastes, Wisdom, Song of Songs, and Ecclesiasticus)  
Probably written in England; XIIIth cent.; 167 ff.  
Ricci I, p. 976  
Light, *Catalogue*, pp. 6-7: fMS Lat 6: Sapiential Books with the Ordinary Gloss  
NE France or Flanders; XIIIth cent.<sup>2/4</sup>
1. ff. 1-49 v: Proverbs
  2. ff. 49 v – 65: Ecclesiastes; f. 49 v [first gloss] Jeronimus; ... f. 49 v [second gloss] Gregorius
  3. ff. 65 v – 84: Canticles
  4. ff. 84 v – 109: Wisdom; ... f. 84 v [first gloss] Rabanus
  5. ff. 109 v – 167 v: Ecclesiasticus ... f. 109 v [first gloss] Rabanus
- MS Lat 124      Rinuccius, Epistola ad Poggium de decretis Atheniensium apud Demosthenem de Corona... Basilius, Oratio de studiis saecularibus, translated into Latin by L. Aretinus (ff. 55 v. – 69 v.)  
Italy; XVth cent.; 116 ff.  
Ricci I, p. 985  
Light, *Catalogue*, pp. 152-159: MS Lat 124: Humanist Anthology: Translations and Other Texts  
Italy (Florence); XVth cent.<sup>2/4</sup>; XVth cent.<sup>3/4</sup>
1. -----  
11. ff. 55 v. -69 v: Basilius oratio de studiis secularibus traducta per Leonardum aretinum ad colucium salutatum (sic)

<sup>12</sup> Véanse Harvard College Library, *Illuminated & Calligraphic Manuscripts*. An Exhibition held at The Fogg Art Museum & Houghton Library. February 14 – April 1. 1955. Harvard College. Cambridge, Massachusetts 1955 (en adelante, *Illuminated & Calligraphic*); Roger S. Wieck, *Late Medieval and Renaissance Illuminated Manuscripts 1350-1525 in the Houghton Library*. The Department of Printing and Graphics Arts. Harvard College Library. Cambridge, Massachusetts s.d. (Forward, 14 March 1983) (en adelante, Wieck, *Late Medieval*).

<sup>13</sup> Se dejan los *incipit* de Jerónimo citados en fMS Lat 36 (Bible; France-Paris; XIIIth/XIVth cent.) (Light, *Catalogue*, pp. 44-45) y en MS Lat 50 (Bible, part; Southern Germany; XVth cent.<sup>3/4</sup>) (Light, *Catalogue*, pp. 107-117).

- MS Lat 150 S. Augustinus, Confessiones  
 XIIth cent.; 109 ff.  
 Ricci II, p.2303  
 Light, *Bible*, p. 47: Augustine, Confessions  
 Italy (?); XIIth cent.<sup>2/4</sup>; ff. 111 + i  
 Light, *Catalogue*, pp. 212-215: MS Lat 150: Augustinus, Confessiones  
 Southern Europe; XIIth cent.<sup>2/4</sup>; ff. 111 + i
- MS Lat 167 S. Gregorius Magnus, Liber moralium in beati Job, books XXIII-XXIX  
 Germany; XIIth cent. by several hands; 119 ff.  
 Ricci Suppl., p. 238  
 Light, *Bible*, pp. 51-55: Gregory the Great, Moralia in Job, books 23-29  
 Belgium (Meuse Valley) or Germany (?); XIIth cent.<sup>3/4</sup>; ff. ii + 119 + ii  
 Light, *Catalogue*, pp. 254-256: Gregory the Great, Moralia in Job, books 23-29  
 Belgium or Germany; XIIth cent.<sup>3/4</sup>; ff. 1-119 v
- fMS Lat 168 S. Hieronymus, Expositionis Danielis liber primus (-secundus)  
 Italy; ca. 1100; 32 ff.  
 Ricci Suppl., p. 238  
 Light, *Bible*, pp. 72-73: Jerome, Commentary on Daniel  
 Central Italy or Tuscany; XIIth cent.<sup>2/4</sup>  
 Light, *Catalogue*, pp. 256-258: Hieronymus, Commentarium in Daniele  
 Italy (Central or Tuscany); XIIth cent.<sup>2/4</sup>; ff. 32
- MS Lat 184 Sermones in festivitibus sanctorum et de reparatione lapsus  
 Several sermons attributed to St. Augustin  
 Possibly France; ca. 1200; 101 ff.  
 Ricci Suppl., p. 239

- MS Lat 185 Hugh of St. Victor and Bernard of Clairvaux, *Monastic Sententiae*; and *Patristic Extracts*  
Southern or Central France; XIIth cent.<sup>2</sup>; ff. 110  
*Light, Bible*, pp. 74-76
- MS Lat 189 S. Hieronymus, *Regula*  
Probably written in the Netherlands; XVth cent.; 82 ff.  
*Ricci Suppl.*, pp. 239-240  
Wieck, *Late Medieval*, p. 110: St. Jerome, *Regula*  
Italy?; XVth cent.; 82 ff.
- MS Lat 197 S. Augustinus, *Regula* (ff. 1-3 v.) – Hermits of S. Paul,  
*Constitutiones* (ff. 3 v. – 28 v.)  
Langnów, Hungary, by Fr. Luca Villapidano; 17 Kal.  
Oct. 1522; 28 ff.  
*Ricci Suppl.*, p. 240
- MS Lat 213 S. Augustinus, *Tractatus decem in epistulam S. Iohannis*  
(en el libro, el título es *De caritate*)  
Germany; XIIth cent.; 92 ff.  
*Ricci I*, p. 998 (Norton 2000)  
*Ricci Suppl.*, p. 241: “*Census*, p. 998, where wrongly  
identified as *De caritate*”  
*Light, Bible*, pp. 61-63: Augustine, *Commentary of the*  
*First Epistle of John*  
Germany (Weissenau?); XIIth cent.<sup>1</sup>; (formerly MS  
Norton 2000); ii + 92 + ii
- MS Lat 234 S. Augustinus, *De igne purgatorio ...*  
*Ricci I*, p. 995 (24215.135\*)  
Revisado en *Ricci II*, p. 2304  
*Ricci Suppl.*, p. 242: “It has been wrongly described  
earlier in *Census*, 995”  
Germany; XVth cent.; ff. 1-37
- MS Lat 238 Calendar (ff. 1-17) – S. Benedictus, *Regula* (ff. 18-70)  
Germany; late XVth cent.; 115 ff.  
*Ricci Suppl.*, p. 243
- fMS Lat 246 *Passio beati Narcissi Episcopi* (ff. 1 r. – 3 v.); Hrabanus  
Maurus (and others), *Sermones de Beata Virgine* (ff.

- 5 r. – 28 v.: dated 1467); ... Sermones varii de Beata Virgine, by Bede, S. Jerome, S. Augustine, etc. (ff. 73 r. – 115 v.: dated 1468)  
 Germany; 1467-1471; 333 ff.  
 Ricci I, p. 991 (C 803.01\*)  
 Ricci Suppl., p. 243
- MS Lat 255 S. Augustinus, Regula (ff. 12 v. – 31 v.); ... S. Augustinus, Speculum peccatoris (ff. 220 r. – 240 r.)  
 Probably written in Flanders; ca. 1410; 240 ff.  
 Ricci I, p. 1016 (Sumner 64)  
 Ricci Suppl., p. 244
- MS Lat 283 S. Augustinus, Exhortatio ad Julianum comitem (ff. 1-47); Idem, Epistola ad auxilium episcopum: Domino dilectissimo et venerabili fratri (ff. 47 - 49 v.) ... S. Augustinus, De illis qui non faciunt poeniam dum vivunt: Mundi prosperitas et vite brevitudo (ff. 52 v. – 53); ... S. Hieronymus, Vita S. Pauli primi eremitae (ff. 110-117)  
 Italy (Florence); ca. 1450; 117 ff.  
 Ricci Suppl., p. 246
- MS Richardson 13 Eusebios, Historia ecclesiastica, in Latin (ff. 1-65) (tr. by Rufinus Tyrannius)  
 Germany; 1468; 231 ff.  
 Ricci I, p. 959
- MS Richardson 14 Augustine, Contra Faustum Manichaeum  
 Northern France (Pontigny?); XIIth cent.2; ff. i + 166 + i  
 Light, *Bible*, p. 64
- MS Richardson 25 Ammonius Alexandrinus, Harmonia Evangeliorum  
 XIIth cent.; 86 ff.  
 Ricci I, p. 2300  
 Light, *Bible*, pp. 59-60: Gospel Harmony, with the preface by Victor of Capua  
 Belgium (Meuse Valley) or Germany (?); XIIth cent.<sup>3/4</sup>; ff. i + 87 + i

- MS Richardson 26 S. Augustinus, Opera varia: Sermo de pastoribus (ff. 3 r. – 13 v.); Sermo de ovibus (ff. 13 v. – 23 r.); Adversus Donatistas, libri VII (ff. 23 r. – 82 v.); De baptismo parvulorum, libri III (ff. 83 r. – 121 r.); De unico baptismo (ff. 121 r. – 129 r.); De spiritu et litera (ff. 129 r. 148 r.); Sententiae et Retractationibus (ff. 148 r. – 148 v.)  
 England, doubtless at Bury St. Edmunds; XIIth cent.; 150 ff.  
 Ricci II, p. 2300  
 Ricci Suppl., p.246: Harvard Catalogue, no. 9 and Plate 6  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 11: St. Augustine, Opera  
 England (Bury St. Edmunds); XIIth cent.; 148 ff.  
 Dennis, 'Preliminary Checklist', en: *Light, Bible*, p. 108: Augustine. De pastoribus et de ovibus, De baptismo contra donatistas, etc.  
 Bury St. Edmunds; XIIth cent.<sup>2/4</sup>; 148 ff.
- MS Richardson 27 S. Augustinus, Confessiones  
 Germany; XIIth cent.; 85 ff.  
 Ricci II, pp. 2300-2301  
*Light, Bible*, pp. 48-50: Augustine, Confessions Northern Italy (?); XIIth cent.<sup>med</sup>; ff. i + 85 + ii  
*Light, Bible*, pp. 48-50
- fMS Typ 6 S. Hieronymus, Epistula ad Heliodorum supra epitaphium Nepotiani (Fragment: Epistula LX)  
 Germany; late VIIIth cent.; Part of 1 f. only; consists of 1 column (r. and v.) cut from a ms. originally in double columns  
 Ricci Suppl., 251  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 9: Jerome, Epistula ad Heliodorum – Fragment  
 Germany?; VIIIth cent.; 1 f.



- MS Typ 25 S. Basilius, *De legendis antiquorum libris*, translated into Latin by Leonardus Aretinus  
Italy; ca. 1460; 29 ff. (sic)  
Ricci I, p. 1017 (Sumner 66)  
Ricci Suppl., p. 253  
  
Wieck, *Late Medieval*, p. 120: St. Basil, *De legendis antiquorum libris*, translation, with a preface, by Leonardo Aretino Bruni  
Italy; ca. 1460; 39 ff. (sic)
- MS Typ 29 S. Augustinus, *In Psalterium*  
Northern Italy; XIIth cent.; 161 ff.  
Ricci II, p. 1695 (n. 15)  
S. Augustinus, *Enarrationes in Psalmos* (*not Psalterium*)  
Ricci Suppl., 254  
  
Light, *Bible*, pp. 93-95: fMS Typ 29: Gilbert de la Porrée, *Commentary on the Psalms (77-150)*  
Italy (Morimondo); XIIth cent.<sup>3/4</sup>; ff. i + 161 + i  
“This copy of the *Commentary on the Psalms* by Gilbert de la Porrée (d.1154) has been incorrectly described as a copy of Augustine’s *Enarrationes in Psalmos*, at least since the 1930s.” (p. 93); “The general appearance of this copy of Gilbert’s text is similar to many of the manuscripts of commentaries by Augustine, Gregory and others included in the exhibition” (p. 95).
- fMS Typ 141 H S. Augustinus, *De civitate Dei*  
Italy; ca. 1400; 229 ff.  
Ricci Suppl., p. 263  
  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 20: St. Augustine, *De Civitate Dei* (I-XXII)  
Italy; ca. 1400; 229 ff.  
  
Wieck, *Late Medieval*, p. 124: St. Augustine, *De civitate Dei*  
Northern Italy, ca. 1400; 229 ff.
- fMS Typ 143 H Lactantius, *Divinae institutiones*  
Italy; ca. 1450; 269 ff.  
Ricci Suppl., p. 263

- Illuminated & Calligraphic*, p. 30: Lactantius, De Divinis Institutionibus, De Ira Dei, De Viribus N. Italy; late XVth cent.; 269 ff.  
Wieck, *Late Medieval*, p.125: Lactantius, De divinis institutionibus, De ira Dei and De viribus illustribus Italy; mid-XVth century; 269 ff.
- MS Typ 194 H Rufinus, *Historiae monachorum* (ff. 1-42); S. Hieronymus, *Vita Malchi monachi captivi* (ff. 42 v. – 45 v.); S. Athanasius, *Liber de exhortatione monachorum* (ff. 45 v. - 50); *Vitae patrum*, lib. V-VI (ff. 50 v. – 156); S. Macarius, *Epistola ad filios* (ff. 156 – 157 v.); *Vita sanctae Marinae virginis* (ff. 157 v. – 159) England; XIIth cent.; 159 ff.  
Ricci Suppl., p. 269  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 10: Rufinus, *Historia Monachorum*, etc.  
England?; early XIIth cent.; 159 ff.  
Dennis, ‘Preliminary Checklist’, en: Light, *Bible*, p. 108: Rufinus, *Historia monachorum*, etc.  
Llanthony, Monmouth (?); XIIth cent.<sup>med.3/4</sup>; 159 ff.
- fMS Typ 200 H Rabanus Maurus, *In Hieremiam* France; early XIIIth cent.; 208 ff.  
Ricci II, p. 1696 (n. 20)  
Ricci Suppl., p. 270  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 13: Rabanus Maurus, *In Expositionem Iheremie* France (Pontigny); early XIIIth cent.; 208 ff.  
Light, *Bible*, pp. 64-69: Rabanus Maurus, *Commentary on Jeremiah and Lamentations* Northern France (Pontigny); XIIIth cent.<sup>1/4</sup>; ff. ii + 208
- fMS Typ 202 H Beda, *In Evangelium S. Lucae* Germany; s. XII; 182 ff.  
Ricci II, p. 1696 (n. 19)  
Ricci Suppl., p. 270

- Illuminated & Calligraphic*, p. 11: Expositio in Lucam  
Germany (Gladbach); XIIth cent.; 182 ff.  
Light, *Bible*, pp. 69-72: Bede, Commentary on Luke  
Germany (Gladbach?); XIIth cent.<sup>2/4</sup>; ff. i + ii + 182 + i
- MS Typ 205 H S. Gregorius Magnus, Expositio Novi Testamenti  
Austria; late XIIth cent.; 96 ff.  
Ricci Suppl., 270  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 12: St. Gregory, Expositio Novi Testamenti  
Austria; late XIIth cent.; 96 ff.  
Light, *Bible*, pp. 57-58: Bruno, New Testament Commentary compiled from the works of Gregory the Great  
Belgium or Germany; XIIth cent.<sup>med-3/4</sup>; ff. 96
- fMS Typ 228 H S. Augustinus, De civitate Dei  
French translation by Raoul de Praelles, vol. II only, containing books XI-XXII.  
France; ca. 1300; 290 ff.  
Ricci II, p. 1695 (n. 16)  
Ricci Suppl., p. 272  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 15: St. Augustine, De Civitate Dei (I-XXII)  
France; ca. 1300; 290 ff.
- fMS Typ 260 H Psalterium with Canticles and Athanasian Creed  
Italy; XIIth cent.; 235 ff.  
Ricci Suppl., p. 274  
*Illuminated & Calligraphic*, p. 12: Psalter, with Canticles and Athanasian Creed  
Italy; XIIth cent.; 235 ff.
- pf MS Typ 284.1 H S. Gregorius Magnus, Homilia XXXVIII, from Homiliarum in Evangelia libri II  
France; XIth cent.; 1 f.  
Ricci Suppl., p. 275

- MS Typ 289 St Athanasius, *Contra gentiles*, translation by Ambrosius monachus Florentinus  
Italy, Venice?; late XVth cent.; 106 ff.  
Wieck, *Late Medieval*, p. 130
- MS Typ 290 Augustine, *De Trinitate*  
Southern France; XIIth cent.<sup>ex</sup>; 115 ff.  
Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, p. 108
- MS Typ 291 Sermologus, fragments (collection of patristic sermons arranged according to the liturgical year) (St. Augustinus; St. Leo; fragment of an unidentified homily)  
Central Italy; XIIth cent.<sup>med</sup>; 3 ff.  
Light, *Bible*, pp. 37-39
- MS Typ 297 Leonardus Aretinus, *Vita M. Antonii, De vita tyrannide et privata*  
Northern Italy; ca. 1470; 58 ff. (sic)  
Ricci II, p. 1698 (n. 27)  
Wieck, *Late Medieval*, p. 130: Leonardo Aretino Brunni, *Magni Basilii liber, De vita Antonii and De vita tyrannide et privata*  
Italy; XVth cent.; 114 ff. (sic)
- MS Typ 315 Prefatio Eusebii Ieronimi in Ezram  
Northern France (Pontigny?); 1170 (?); 1 f.  
Light, *Bible*, pp. 15-16
- MS Typ 318 Gregory, *Liber regule pastoralis*  
France; XIth cent.; 141 ff.  
Last leaf has a noted hymn, *Alma redemptoris mater*  
Eastern France; XIIth cent.  
Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, p. 108
- fMS Typ 333 *Tractatus de Psalmis CIX-CL*  
Italy; late XIVth cent.; 236 ff.  
Ricci II, p. 1697 (n. 219)  
Wieck, *Late Medieval*, p. 132: St. Augustine, *Enarrationes in Psalmos CXIX-CXLIX*  
Austria?; late XIVth cent.; 238 ff.

- pf MS Typ 405 Collection of single leaves of interest because of calligraphy or illumination.
- S. Augustinus, Epistolae, fragment  
Probably written in France; XIIth cent.; 1 f.  
Ricci II, p. 1993 (n. 5)  
Ricci Suppl., p. 276  
Véase MS Typ 967
  - Church Father, not identified; fragment  
(begins ... ex zelo iusticiae excrescat ...)  
Probably written in Germany; late XIIth cent.; 1 f.  
Ricci II, p. 1993 (n. 6)  
Ricci Suppl., p. 276  
Véase MS Typ 964
- Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, p. 108: A box of single leaves including:
- Augustine, Epistolae  
Italy; XIIth cent.<sup>2</sup>; 1 f.
  - Sermon (unidentified fragment)  
Italy; XIIth cent.; 1 f.
- fMS Typ 421 Eusebius Caesariensis, Chronicon; book II only 77 ff.  
Ricci Suppl., p. 277  
Wieck, *Late Medieval*, p. 133: Eusebius Caesariensis, Chronicon, Book II  
Italy, probably Florence; ca. 1470; 77 ff.
- MS Typ 423 S. Isidorus Hispalensis, Mysticorum expositiones sacramentarium, seu Quaestiones in vetus testamentum  
France; XIIth cent.; 171 ff.  
Ricci Suppl., p. 277  
Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, p. 108: Isidore, Quaestiones de veteri testamento  
France; XIIth cent.; 171 ff.
- fMS Typ 424 S. Ambrosius, De Abraham (ff. 1-9v.); Idem, De Isaac et anima (ff. 9v. – 20); Idem, De bono mortis (ff. 20-29); Idem, De Jacob et vita beata (ff. 29-42 v.); Idem,

- De Joseph patriarcha (ff. 42 v. – 52); Idem, De benedictionibus patriarcharum (ff. 52 – 58 v.); Idem, Apologia prophetarum David (ff. 58 v. – 68 v.); Idem, De Nabuthe Jezraelita (ff. 68 v. – 76 v.); Idem, De Elia et jejunio (ff. 76 v. – 89); S. John Chrysostom, Enarratio in Epistolam ad Hebraeos (ff. 89 v. – 185 v.); Epistolae Senecae ad apostolum Paulum et Pauli ad eundem (ff. 185 v. – 187 v.); Epistola (on the proper use of the riches) (f. 187 – 187 v.) France at the Abbey of Hautecombe; XIIth cent.; 187 ff. Ricci Suppl., p. 277
- Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, p. 108: Ambrose, De Abraham, De Isaac et anima, etc. Hautecombe; XIIth cent.; 187 ff.
- MS Typ 429 S. Johannes Chrysostomus, De patientia et eleemosyna, translated in Latin by Hilarius monachus Veronensis  
Written in Italy; ca. 1480; 97 ff.  
Ricci I, p. 1017 (Sumner 67)  
Ricci Suppl., p. 278
- Wieck, Late Medieval, p. 133: St. John Chrysostom, De patientia et eleemosyna, translation by Hilario monachus Veronaeus  
Italy; ca. 1480; 97 ff.
- fMS Typ 441 Beda, Homiliae, fragment  
Two gatherings only of a lectionary of homilies, containing also texts by S. Augustinus and S. Gregorius Magnus  
Switzerland (?); early XIth cent.; 16 ff.  
Ricci Suppl., p. 278
- fMS Typ 702 S. Gregorius Magnus, Moralia in Job, books XXVI-XXXV  
Northern Italy; XIIth cent.; 152 ff.  
Ricci II, p. 1696
- Light, *Bible*, p. 51: Gregory the Great, Moralia in Job, books 26-35  
Italy (Morimondo); XIIth cent.<sup>2</sup>; ff. i + 52 + i

- fMS Typ 703 S. Augustinus, Commentary on the Psalms, 101-150  
Germany (?); XIIth cent.<sup>med</sup>; ff. ii + 178  
Light, *Bible*, pp. 43-45
- pfMS Typ 704 A box of single leaves:  
1. -----  
2. -----  
3. -----  
4. Gregory, Homilia XXXVIII (fragment)  
France; XIIth cent.; 1f  
5-17. -----  
18. Gregory, Sermo de mortalitate, etc. (fragment)  
Italy; XIIth cent.; 1 f.  
Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, pp. 108-109
- fMS Typ 705 Bede, Homilia XXII  
Anchin; XIIth cent.; 1 f.  
Rodney Dennis, 'Preliminary Checklist', en Light, *Bible*, p. 109
- MS Typ 964 Véase pf MS Typ 405
- MS Typ 967 Véase pf MS Typ 405
- Riant 21 Passio Christi secundum Matthaëum, Marcum, Lucam;  
S. Gregorius Magnus, Orationes VII, the whole being  
part of a liturgical book  
France; ca. 1400; 16 ff.  
Ricci I, p. 1002  
Germon-Polain<sup>14</sup>, *Catalogue*, p. XLIX: Évangiles (Les  
SS.). Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Ma-  
thaeum. Idem secundum Marcum. Idem secundum  
Lucam .. *In fine*: Les VII oraisons Saint Gregoire (*le  
titre en français, le texte en latin*)  
XIV<sup>e</sup> ou XV<sup>e</sup> siècle; 16 ff.

<sup>14</sup> L. De GERMON et L. POLAIN, *Catalogue de la Bibliothèque de Feu M. Le Comte Riant*. Deuxième Partie. I. N<sup>os</sup> 1-1850 bis. Alphonse Picard et Fils. Paris 1899.

- Riant 36 S. Hieronymus, *Opuscula*  
France by several hands; end of XIIth cent.; 116 ff.  
Ricci I, p. 1004  
Germon-Polain, *Catalogue*, p. LII: Jérôme (Saint).  
*Opuscula varia*  
XIIe siècle (d'après une note manuscrite au fo de garde); 116 ff.  
Light, *Bible*, pp. 76-78: Extracts from Patristic Authors and Others  
Contains three physically discrete sections bound together  
Northern France; XIIth cent.4/4; XIIth cent.3/4; Germany: XIIth cent.2; ff. ii + 114 + ii
- Riant 80 Johannes Andreae, *Hieronymianus liber* (ff. 1 r. – 82 r.); S. Hieronymus, *De ortu et obitu eorum qui nos praecesserunt* (ff. 82 v. – 89 v.); S. Hieronymus, *De viris illustribus* (ff. 89 v. – 110 r.); S. Augustinus, *De visitatione infirmorum* (ff. 139 v. – 141 v.); *De inferno* (ff. 141 v. – 146 v.); *Ars moriendi* (ff. 146 v. – 153 v.); ... Origenes, *Homelia in Ev. S. Johannis* (ff. 158 v. – 162 v.); ... Eusebius Emisenus, *Sermo* (ff. 180 r. – 181 v.); *Gesta Sacerdotum Israhelis post reditum captivitatis Babylonicae* (ff. 192 r. – 195 v.); *Gesta regum qui regnaverunt post Alexandrum* (ff. 195 v. – 200 v.)  
Germany; XVth cent.; 287 ff.  
Ricci I, p. 1007  
Germon-Polain, *Catalogue*, p. LIX: Recueil de divers opuscules d'édification & autres  
XV<sup>e</sup> siècle; 288 ff.
- Riant 89 Bartholomaeus Anglicus, *De proprietatibus rerum* (ff. 1 r. – 24 v.) ... S. Hieronymus, *Contra Jovinianum* (ff. 143 r. – 161 r.); Idem, *Opuscula* (ff. 161 r. 188 r.); Idem, *De viris illustribus* (ff. 189 r. – 202 r.); Idem, *De membris Domini* (ff. 202 v. – 204 v.); S. Basilius, *Hexameron*, in Latin (ff. 204 v. – 233 r.); *Excerpta ex Patribus* (ff. 234 r. – 255 v.); ...  
Flanders (?); XIIIth - XIVth cent.; 273 ff.



Ricci I, p. 1009

Germon-Polain, *Catalogue*, p. LXIII: Recueil contenant les pièces suivantes: ...

XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle

Estos son los manuscritos latinos con textos patrísticos, cuyo registro se halla en los repertorios señalados anteriormente. En los ficheros de The Houghton Library aguardan a ser estudiados con mayor detenimiento los siguientes<sup>15</sup>:

- MS Lat 294      Gregorius I, *Moralia in Job*, lib. XXXIII, cc. 24 fin - 26 Near Salzburg?; 1st third of the IXth cent.?; 1 f. (4 p. inner leaf of the quire)?
- MS Lat 334      Bible Manuscripts. Latin. O.T. Numbers  
Glosses containing commentaries by Isidore, Origen, Augustin, Rabanus Maurus, Bede, Gregory the Great, and Jerome  
Italy?; early XIIth cent.?; 108 ff.
- MS Typ 495      S. Hieronymus, *Commentarium in epistolam ad Galatas* (ff. 1 r. - 37 v.); S. Augustinus, *De miracula eiusdem beati prothomartiris Stephani* (f. 38 r.); S. Augustinus, *Expositio ad Galatas* preceded by part of his *Retractationes* 1.23 (ff. 39 v. - 55 r.); S. Augustinus, *Expositio epistolae ad Ephesios* (ff. 55 r. - 88 v.); Ps-Gennadius, *Life of Jerome* (ff. 88 v. - 91 r.); Ps-Gregory, *Concordia quorundam testimonium sacrae Scripturae* (ff. 91 r. - 95 v.); S. Augustinus, *Enchiridion* (ff. 95 v. - 114 r.); Augustinus, *Expositio quarundam propositionum ex epistula ad Romanos* (ff. 114 r. - 119 v.)  
France?; IXth cent.?; 119 ff.
- MS Typ 542      S. Isidorus, *De summo bono*  
Italy?; XVth cent.? 51 ff.
- MS Typ 592      Gregorius I, the Great, *Moralia in Job*; fragments  
France?; early VIIIth cent.?; 6 ff.

<sup>15</sup> Ofrecemos los datos tal como se hallaban los ficheros de The Houghton Library en el año 2009.

- MS Typ 613 S. Isidorus, *Etymologiae*, fragment  
Regensburg?; ca. 800?; 8 ff.
- MS Typ 724 S. Ambrose, *De penitentibus*  
Italy?; XVth cent.?; 58 ff.
- pfMS Typ 728 Beda *Venerabilis*, *Liber tertius*, homiliae, XXII,  
fragment  
France?; XIIth cent.?; 1 f.
- GC.B2832.501eF Bible. *Septem psalmi penitenciales* (sic) [cum  
expositione]  
Includes: St. Basilius, *De poetarum oratorum histo-  
ricorumque ac philosophorum legendis libris*  
Austria?; 1515?; 120 ff.

Como puede apreciarse, el acervo de manuscritos latinos con textos patrísticos, conservados en The Houghton Library, es considerable. Hemos tratado de ofrecer un listado completo, aunque es probable que no hayan sido recogidos todos los existentes. Junto al número de referencia aparece el autor y el título de la obra; debajo, el lugar y la fecha en que fue escrito, seguido del número de folios. Se indica siempre la fuente de que ha sido tomada la información, que no siempre coincide con la que figura en el catálogo on-line de The Harvard College Library.

Según la antigüedad, los manuscritos se ordenan de la siguiente manera: fMS Typ 6 (s. VIII), MS Typ 592 (s. VIII), MS Lat 294 (s. IX), MS Typ 495 (s. IX), MS Typ 613 (s. IX), pfMS Typ 248.1 H (s. XI), fMS Typ 441 (s. XI), MS Typ 318 (s. XI-XII), MS Lat 150 (s. XII), MS Lat 167 (s. XII), fMS Lat 168 (s. XII), MS Lat 185 (s. XII), MS Lat 213 (s. XII), MS Richardson 14 (s. XII), MS Richardson 25 (s. XII), MS Richardson 26 (s. XII), MS Richardson 27 (s. XII), MS Typ 29 (s. XII), MS Typ 194 H (s. XII), fMS Typ 202 H (s. XII), MS Typ 205 H (s. XII), fMS Typ 260 H (s. XII), MS Typ 290 (s. XII), MS Typ 291 (s. XII), MS Typ 315 (s. XII), pfMS Typ 405 (s. XII), MS Typ 423 (s. XII), fMS Typ 424 (s. XII), fMS Typ 702 (s. XII), fMS Typ 703 (s. XII), pfMS Typ 704 (s. XII), fMS Typ 705 (s. XII), Riant 36 (s. XII), pfMS Typ 728 (s. XII), MS Lat 184 (s. XIII), MS Lat 6 (s. XIII), fMS Typ 200 H (s. XIII), Riant 89 (s. XIII-XIV), fMS Typ 228 H (s. XIV), fMS Typ 333 (s. XIV), Riant 21 (s. XIV-XV), MS Lat 124 (s. XV), MS Lat 189 (s. XV), MS Lat 234 (s. XV), MS Lat 238 (s. XV), fMS Lat 246 (s. XV),

MS Lat 255 (s. XV), MS Lat 283 (s. XV), MS Richardson 13 (s. XV), MS Typ 25 (s. XV), fMS Typ 141 H (s. XV), fMS Typ 143 H (s. XV), MS Typ 289 (s. XV), MS Typ 297 (s. XV), fMS Typ 421 (s. XV), MS Typ 429 (s. XV), Riant 80 (s. XV), MS Typ 542 (s. XV), MS Typ 724 (s. XV), GC.B2832.501eF (s. XVI).

Sólo me resta dar las gracias al personal administrativo de The Houghton Library por haberme facilitado cuanto precisaba para confeccionar este catálogo de manuscritos que son custodiados con tanto esmero en esa institución de la Universidad de Harvard.

The Houghton Library  
The Harvard College Library  
Cambridge, Massachusetts

#### RESUMEN

*The Houghton Library*, en la Universidad de Harvard, posee una colección de manuscritos de variada temática, procedencia, datación y estado de conservación. Intentamos ofrecer aquí un listado completo. Junto al número de referencia aparece el autor y el título de la obra; debajo, el lugar y la fecha en que fue escrito, seguido del número de folios. Se indica siempre la fuente de que ha sido tomada la información, que no siempre coincide con la que figura en el catálogo on-line de The Harvard College Library.

PALABRAS CLAVE: Houghton Library, manuscritos, textos patrísticos, Universidad de Harvard

#### ABSTRACT

The Houghton Library, in the Harvard University, has a collection of manuscripts of varied thematic, provenance, dating and conservation status. We try provide here a complete list. Next to the reference number appears the author and the title of the work; below, the place and date on which was written, followed by the number of folios. We indicate

the source of the information, which does not always coincide with the contained in the catalog on-line of The Harvard College Library.

KEY WORDS: Houghton Library, manuscripts, patristic texts, Harvard University